



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez:

**DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

issued by:

**DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące: UDZIELENIJA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia odbłaskowego na podstawie Regulaminu nr 3.
of a type of retro-reflecting device pursuant to Regulation No. 3.

Nr homologacji: **E20 3R-02 1880**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:

WAŚ



2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:

W175/IA
Zastosowane w lampie W175
W175/IA
Used in lamp W175

3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp.j.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**

5 Data przedstawienia do homologacji: **22.02.2018**
Submitted for approval on:

6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting
approval tests:

INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa

7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report:

13.02.2018

8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report:

0060/ZBH/18/1

9 Skrótowy opis:
Concise description:

klasa IA
class IA

Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
In isolation /part of assembly of devices:

część zestawu urządzeń
part of assembly of devices

Barwa światła:
Color of light emitted:

biała, czerwona, żółta samochodowa
white, red, amber

Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu: nie
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle: no
Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują: wg rysunku

Geometrical conditions of installation and relating variations if any: according to the drawing
Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: nie

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

10 Położenie znaku homologacji: na kloszu
Position of approval mark: on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia: nie dotyczy
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A

12 Homologację: udzielono
Approval: granted

13 Miejscowość: Warszawa
Place: Warsaw

14 Data: 21 marca 2018 r.
Date: 21st of March 2018

15 Podpis: z up. DYREKTOR
Signature: 
Małgorzata Wędraszek - Zerzyńska
Zastępca Dyrektora



16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0060/ZBH/18/1

Test report No:



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez:

**DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

issued by:

**DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND**

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia na podstawie Regulaminu nr 7.
of a type of device pursuant to Regulation No. 7.

Nr homologacji: E20 7R-02 1720
Approval No.:

Nr rozszerzenia: 01
Extension No.:



- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
- Trade name or mark of the device:**
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W158/R**
- Manufacturer's name for the type of device:**
- 3 Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp.j.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska**
- Manufacturer's name and address:**
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
- If applicable, name and address of manufacturer's representative:** **N/A**
- 5 Data przedstawienia do homologacji:** **22.02.2018**
- Submitted for approval on:**
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO**
- Technical service responsible for conducting approval tests:** **ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa
13.02.2018**
- 7 Data sprawozdania z badań:** **0060/ZBH/18/2**
- Date of test report issued by that service:**
- 8 Numer sprawozdania z badań:**
- Number of test report issued by that service:**
- 9 Skrótowy opis:**
- Concise description:**
- 9.1. Kategoria:** **R**
- By category of lamps:**
- Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:** **na zewnątrz**
- For mounting either outside or inside or both:** **outside**
- Barwa światła:** **czerwona**
- Colour of light emitted:** **red**

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła:	8 x niewymienne LED połączone szeregowo-równolegle
Number, category and kind of light source(s):	8 x non-replaceable LED connected in series and parallel
Napięcie i moc:	12V 0,9W, 24V 1,8W
Voltage and wattage:	nie dotyczy
Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:	N/A
Light source module specific identification code:	
Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:	nie
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:	no
Geometryczne warunki instalowania i ich warianty	wg rysunku
(jeżeli występują):	
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing	
Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:	tak
(a) jako część lampy:	nie
(b) jako osobne urządzenie:	
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:	
(a) being part of the lamp:	yes
(b) being not part of the lamp:	no
Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:	12V/24V
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:	
Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):	nie dotyczy
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):	N/A
Zmienna światłość:	nie
Variable luminous intensity:	no
Światło przednie pozycyjne, tylne pozycyjne, hamowania, obrysowe jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii:	nie
The front position lamp, rear position lamp, stop lamp, end-outline marker lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:	no
Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:	
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:	nie
Światło przednie pozycyjne	no
Front position lamp	
Światło pozycyjne tylne R1	nie
R1 Rear position lamp	no
Światło pozycyjne tylne R2	nie
R2 Rear position lamp	no
Światło hamowania S1	nie
S1 Stop lamp	no
Światło hamowania S2	nie
S2 Stop lamp	no
Światło hamowania S3	nie
S3 Stop lamp	no
Światło hamowania S4	nie



S4 Stop lamp
Światło obrysowe
End-outline marker lamp

no
nie
no

10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark:

na kloszu
on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable):

Zastosowanie w lampie W175
Application in lamp W175

12 Homologację:
Approval:

rozszerzono
extended

13 Miejsowość: **Warszawa**
Place: Warsaw

14 Data: **21 marca 2018 r.**
Date: 21st of March 2018

15 Podpis:
Signature:

DYREKTOR
z up.
Małgorzata Incewicz-Zarecka
Zastępca Dyrektora



16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

- 1. Opis techniczny z rysunkiem**
Technical description with drawing
- 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:** **0060/ZBH/18/2**
Test report No:

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Olawa

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA POZYCYJNA TYLNA
ARTICLE: REAR POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 175
LAMP MARKING: W 175

R 02 **E20** **1720 Ext.1**
1A 02 **1880**

ŚWIATŁA: pozycyjne tylne typu W158/R - kat. R
urządzenie odbłaskowe typu W175/1A - kat. 1A

LAMPS: rear position light type W158/R - cat. R
retroreflecting device type W175/1A - cat. 1A

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KŁOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA czerwony lub PC czerwony
KŁOSZE WEWNĘTRZNE: - PC biały dyfuzyjny lub PMMA biały dyfuzyjny
ODBŁYŚNIKI: - ABS lub PC
KORPUS: - ABS lub PC lub PC+ABS
ZAWIAS: - PP lub EPDM + PP
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA
USZCZELNIENIE – masa plastyczna
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD
MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKÓW HOMOLOGACJI: - na kloszu



MAIN COMPONENTS:

OUTER LENS: - PMMA red or PC red
INNER LENSES: - PC white diffusive or PMMA white diffusive
REFLECTORS: - ABS or PC
BODY: - ABS or PC or PC+ABS
HOLDER: - PP or EPDM + PP
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET
LEADS
PLACE FOR THE APPROVAL MARK: - on the lens

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

8xLED, 12V 0,9W; 24V 1,8W połączone szeregowo – równolegle

LIGHT SOURCES:

8xLED, 12V 0,9W; 24V 1,8W connected in series and parallel

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

R 02
IA 02

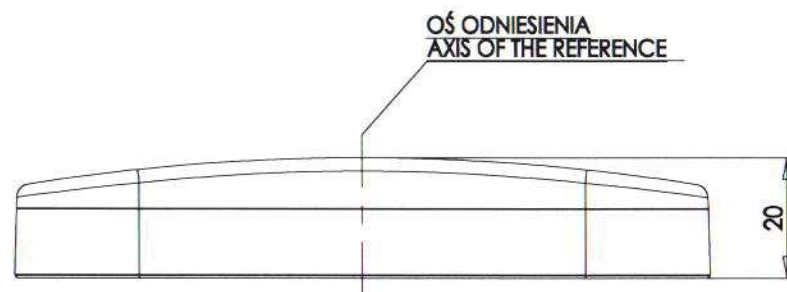


1720 Ext.1
1880

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA TYLNA W175 REAR POSITION ASSEMBLY LAMP W175

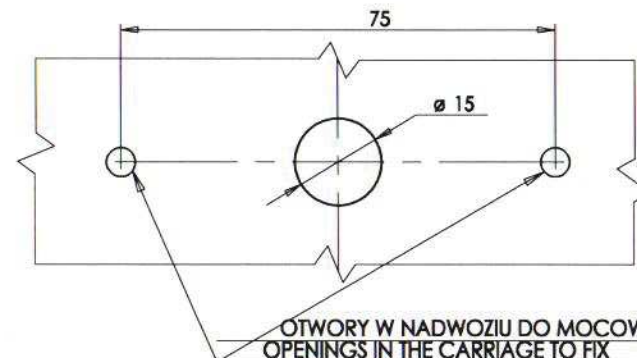


PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE

20



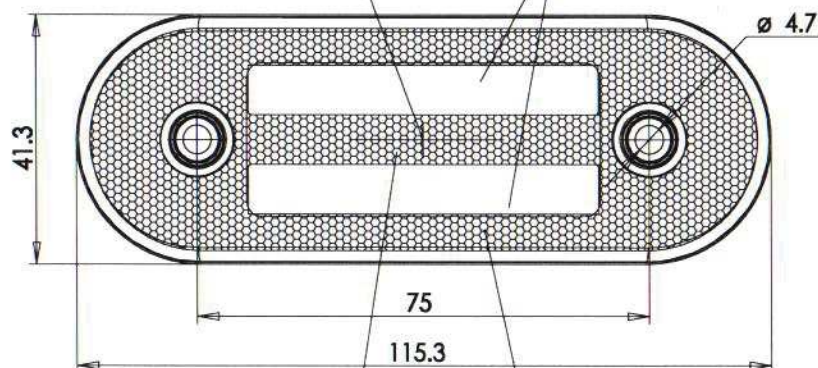
75

Ø 15

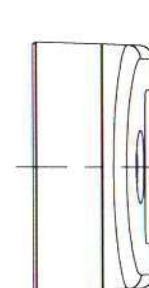
OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX

ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

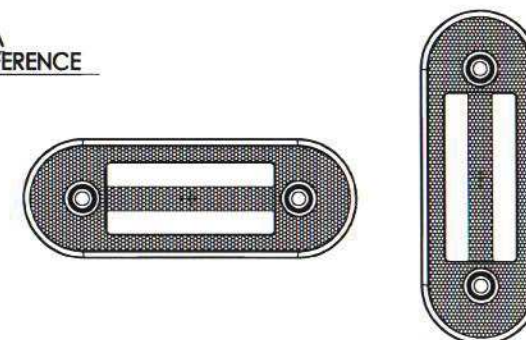
ŚWIATŁO TYLNE POZYCYJNE W158/R
KŁOSZ CZERWONY
REAR POSITION LAMP W158/R
RED LENS
8 x LED



Ø 4.7



OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE



MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE BARWY CZERWONEJ W175/IA
RETROREFLECTING DEVICE LENS COLOUR RED W175/IA

LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEJDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA
— pozycyjne tylne: 8 x LED 12V 0,9W; 24V 1,8W

LIGHT SOURCES:
— rear position: 8 x LED 12V 0,9W; 24V 1,8W

GODZIKOWICE 11-01-2018

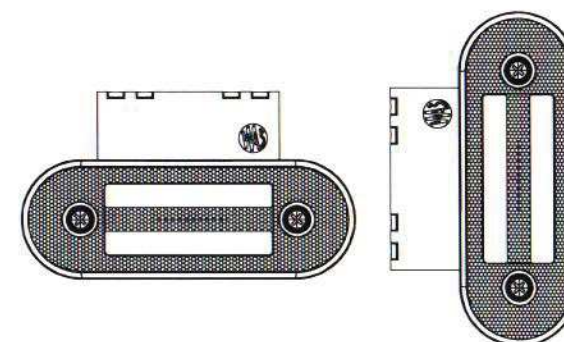
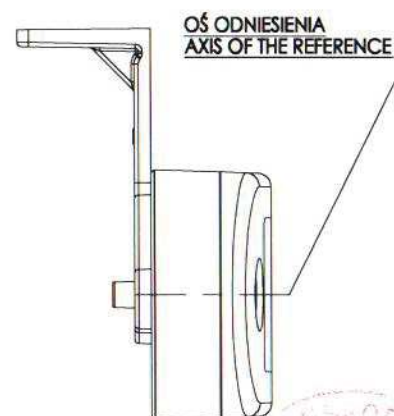
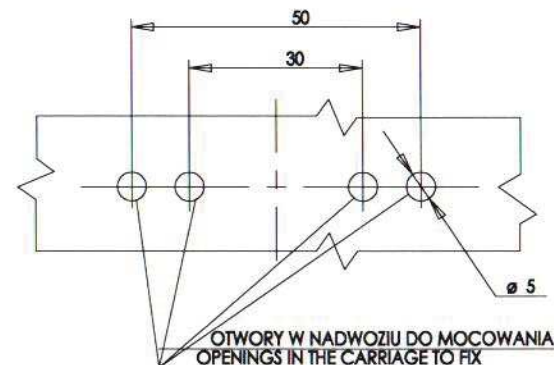
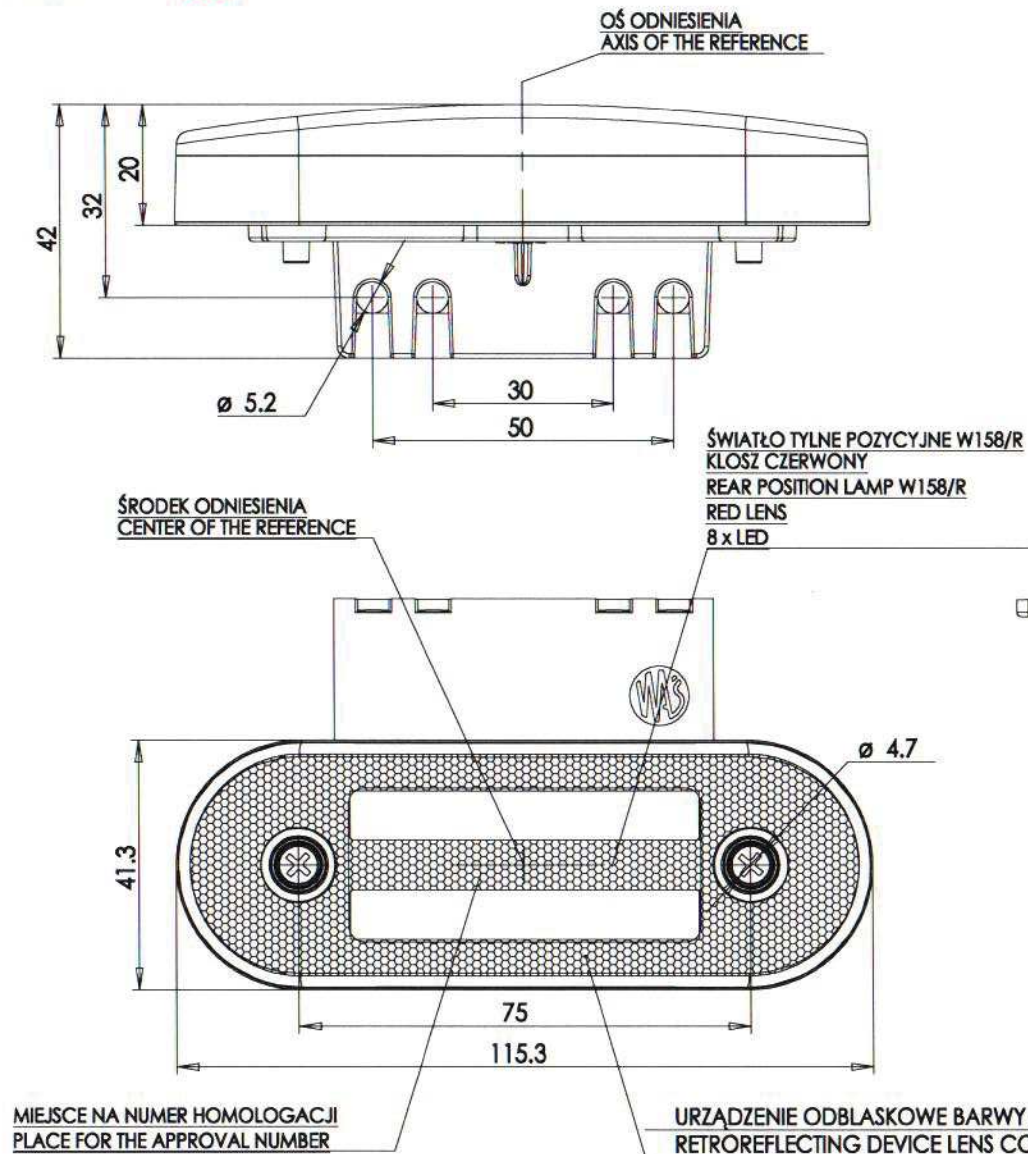
R 02
IA 02

E20 1720 Ext.1
1880

LAMPA ZESPOŁONA POZYCYJNA TYLNA W175 REAR POSITION ASSEMBLY LAMP W175



PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52
Regon 931961967 NIP 912-16-64-900



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA
- pozycyjne tylne: 8 x LED 12V 0,9W; 24V 1,8W
LIGHT SOURCES:
- rear position: 8 x LED 12V 0,9W; 24V 1,8W

GODZIKOWICE 11-01-2018

ZAŁĄCZNIK NR 1
ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0258/ZBH/17/4
TO THE TEST REPORT No. 0258/ZBH/17/4

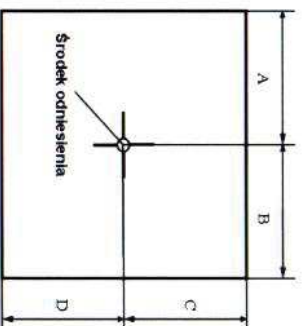
Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)
lamp zespolonych pozycyjnych tylnych W158

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of rear position grouped lamp W158

Producent:
Manufacturer:
Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”
Józef i Leszek Waś
ul. Stalowa 7,9
Godzikowice, 55-200 Olawa

Liczba stron:
Number of pages:

1



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Lampa w poziomej pozycji montażu Lamp in horizontal mounting position				
Tylne pozycyjne W158/R Rear position W158/R	28	28	12	12
Lampa w pionowej pozycji montażu Lamp in vertical mounting position				
Tylne pozycyjne W158/R Rear position W158/R	12	12	28	28

Koniec załącznika
End of annex

sporządził:
compiled by:

dołku M.

dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

autoryzował:

authorised by:
Zakład Homologacji
i Badań Pojazdów

SM
dr inż. Piotr Kazmierczak